

# OUTDOOR

Der Weg ist das Ziel

Astrid Holler



## Luxemburg/Belgien: Lee Trail und Eislek Trail



GPS-Tracks  
zum  
Download



**Land und Leute**

**Reise-Infos von A bis Z**

**Lee Trail**

**Eislek Trail**

**Kleiner Sprachführer**

**Index**



*Aussichtspunkt über der Ourthe Eislek Trail (Etappe 5)*



Band 417

# OutdoorHandbuch

Astrid Holler

## Luxemburg/Belgien: Lee Trail und Eislek Trail

# Luxemburg/Belgien:

Copyright Conrad Stein Verlag GmbH.  
Alle Rechte vorbehalten.

Der Nachdruck, die Übersetzung, die Entnahme von Abbildungen, Karten, Symbolen, die Wiedergabe auf fotomechanischem Wege (z. B. Fotokopie) sowie die Verwertung auf elektronischen Datenträgern, die Einspeicherung in Medien wie Internet (auch auszugsweise) sind ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Verlages unzulässig und strafbar.

Alle Informationen, schriftlich und zeichnerisch, wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und überprüft.

Sie waren korrekt zum Zeitpunkt der Recherche.

Eine Garantie für den Inhalt, z. B. die immerwährende Richtigkeit von Preisen, Adressen, Telefon- und Faxnummern sowie Internetadressen, Zeit- und sonstigen Angaben, kann naturgemäß von Verlag und Autor – auch im Sinne der Produkthaftung – nicht übernommen werden.

Die Autorin und der Verlag sind für Lesertipps und Verbesserungen (besonders per E-Mail) unter Angabe der Auflagen- und Seitennummer dankbar.

Dieses OutdoorHandbuch hat 160 Seiten mit 50 farbigen Abbildungen sowie 10 farbigen Kartenskizzen im Maßstab 1:75.000, 11 farbigen Höhenprofilen und einer farbigen, ausklappbaren Übersichtskarte. Es wurde auf chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt, in Deutschland klimaneutral hergestellt und transportiert und wegen der größeren Strapazierfähigkeit mit PUR-Kleber gebunden.

ClimatePartner<sup>®</sup>  
klimaneutral

---

Druck | ID 10951-1801-1001

Dieses Buch ist im Buchhandel und in Outdoor-Läden erhältlich und kann im Internet oder direkt beim Verlag bestellt werden.

OutdoorHandbuch aus der Reihe „Der Weg ist das Ziel“, Band 417

ISBN 978-3-86686-569-3

1. Auflage 2018

© BASISWISSEN FÜR DRAUSSEN, DER WEG IST DAS ZIEL UND FERNWEH-SCHMÖCKER sind urheberrechtlich geschützte Reihennamen für Bücher des Conrad Stein Verlags

Text und Fotos: Astrid Holler

Karten und Layout: Manuela Dastig

Lektorat: Amrei Risse

Gesamtherstellung: gutenbergs beuys feindruckerei

Dieses OutdoorHandbuch wurde konzipiert und redaktionell erstellt vom:



Conrad Stein Verlag GmbH, Kiefernstr. 6, 59514 Welver,

☎ 023 84/96 39 12, ☒ 023 84/96 39 13,

✉ info@conrad-stein-verlag.de,

🌐 www.conrad-stein-verlag.de

Besuchen Sie uns bei Facebook & Instagram:



[www.facebook.com/outdoorverlag](http://www.facebook.com/outdoorverlag)



[www.instagram.com/outdoorverlag](http://www.instagram.com/outdoorverlag)

Titelfoto: Auf der Hochwasser-Variante auf dem Lee Trail (Etappe 2)

# Inhalt

Vorwort	8
Land und Leute	9
Die Ardennen	10
Lee Trail, Eislek Trail und die Entdeckerschlaufen	13
Reise-Infos von A bis Z	16
An- und Abreise	17
Ausrüstung	18
Diplomatische Vertretung	20
Einkaufen	21
Elektrizität	21
Essen und Trinken	21
Etappeneinteilung	22
Geld	23
Gepäckservice und Abholdienst	23
Haustiere	24
Informationen	24
Jagdzeiten	25
Klima und Reisezeit	25
Landkarten, Wegmarkierungen und GPS	26
Medizinische Versorgung	27
Notruf	27
Radfahrer	27
Sprache	27
Telefon und Internet	28
Unterkunft	28
Updates	30
Verkehrsmittel unterwegs	30
Verkehrssituation	32
Zeit	32

<b>Lee Trail</b>		33
Etappe 1: Ettelbrück – Burscheidermühle	18,2 km	36
Etappe 2: Burscheidermühle – Hoscheid	19,4 km	45
Etappe 3: Hoscheid – Kautenbach	15,5 km	58
<b>Eislek Trail</b>		65
Etappe 1: Kautenbach – Klerf	25,1 km	66
Etappe 2: Klerf – Asselborner Mühle	18,9 km	86
Etappe 3: Asselborner Mühle – Houffalize	20,3 km	101
Etappe 4: Houffalize – Nadrin	21,2 km	117
Etappe 5: Nadrin – La Roche-en-Ardenne	20,7 km	133
<b>Kleiner Sprachführer</b>		148
<b>Index</b>		156

Anzeige

Gute Reise  
Gute Karten



**MapFox.de**  
Landkarten weltweit





## Reise-Infos von A bis Z



*Verkehrsknotenpunkt  
(Eislek Trail Etappe2)*

---


## An- und Abreise

---

### mit dem Auto

Ettelbrück ist sehr gut mit dem Auto erreichbar: entweder über die Autobahn von Luxemburg/Stadt oder über die Nationalstraße N7 von St. Viet. Von Echternach über Diekirch führt ebenfalls eine Nationalstraße in die Stadt und nach Westen gibt es eine direkte Verbindung nach Bastogne.

**P** Wenn Sie mit dem Auto anreisen, finden Sie einen kostenlosen Parkplatz in Ettelbrück am Blvd. Grande-Duchesse Charlotte. Sie verlassen den Parkplatz nach Nordosten und wenden sich in Richtung Alzette. Nach wenigen Metern erreichen Sie eine Fußgängerbrücke, die Sie über die Alzette und weiter geradeaus nach 300 m zum Bahnhofsvorplatz führt, wo die Wanderung beginnt.

Falls Sie Ihr Auto lieber am Zielpunkt der Wanderung abstellen möchten, so ist auch dies möglich: Sowohl in Kautenbach am Bahnhof als auch in La Roche-en-Ardenne in der Nähe des Sportplatzes Rue de Harzé finden Sie jeweils kostenlose Abstellmöglichkeiten. Zwischen Kautenbach und Ettelbrück nehmen Sie einfach den Nahverkehrszug, um zum Startpunkt zu gelangen. Schwieriger wird es, von La Roche-en-Ardenne aus mit der Rückfahrt. Alle nötigen Informationen hierzu finden Sie unter  Verkehrsmittel unterwegs.

### mit der Bahn

Sowohl Ettelbrück als auch Kautenbach sind gut mit dem stündlich verkehrenden Regionalzug zu erreichen. Von Luxemburg/Stadt brauchen Sie dafür gerade einmal eine Viertelstunde.

Überhaupt besitzt Luxemburg eine gut funktionierende Schieneninfrastruktur und ein zuverlässiges Busnetz. Eine Fahrt von Trier nach Ettelbrück dauert 1 Std. 40 Min., nach Kautenbach knapp 2 Std. und nach Ulflingen 1 Std. 20 Min. Von Köln aus benötigen Sie nach Ettelbrück etwa 4 Std. und von Mainz aus 4 Std. 30 Min.

Nach Belgien reisen Sie am besten mit der Bahn nach Gouvy oder Bastogne. Von dort aus geht es dann mit dem Bus weiter.





































# Lee Trail

*Auf dem Weg nach Burscheid  
(Etappe 2)*

## Etappe 1: Ettelbrück – Burscheidermühle

🕒 18,2 km, ⌚ 6 Std., ⬆️ 781 m, ⬇️ 749 m, ⬆️ 196-468 m

0,0 km	⬆️ 198 m	Ettelbrück, Bahnhofsvorplatz          
		  
3,3 km	⬆️ 197 m	Erpeldingen      
9,9 km	⬆️ 362 m	Predigtstuhl 
11,1 km	⬆️ 404 m	Closdellt 
14,3 km	⬆️ 226 m	Michelau WC   
17,2 km	⬆️ 439 m	Gringlee und Abzweig nach Lipperscheid   950 m:    
18,2 km	⬆️ 231 m	Burscheidermühle    

*In der Nordmetropole Luxemburgs, in Ettelbrück, beginnt die erste Etappe des Lee Trails. Die Sauer bildet auf dieser Etappe die Orientierungs- und Landmarke, der Sie folgen. Dabei verläuft der Weg entlang der Bergkämme oberhalb des Flusses, die den markanten Reiz der Luxemburger Ardennen ausmachen.*

*Diese gleichsam schweißtreibenden wie landschaftlich beeindruckenden Aufstiege wechseln immer wieder mit Abstechern ins Flusstal, wo die Dörfer Erpeldingen, Michelau und Burscheidermühle Sie erwarten. Besondere Höhepunkte dieser Etappe sind mit Sicherheit die beiden Aussichtspunkte Predigtstuhl und Gringlee, jeweils oberhalb einer der vielen idyllischen Sauerschleifen gelegen und mit einer Aussicht, die jeden Aufstieg dieses Tages entlohnt.*

Direkt vor dem Bahnhof Ettelbrück **1** starten Sie die Wanderung am Hinweisschild. Hier erhalten Sie Informationen zum Lee Trail und gleichzeitig beginnt hier die Wegmarkierung „weiße Welle auf blauem Grund“, die Sie über den gesamten Lee Trail und Eislek Trail begleiten wird. Wenden Sie sich nach rechts und folgen Sie auf dem Gehweg der Markierung bis zum Zebrastreifen, den Sie überqueren.

**⌘** **⌘** General Patton Memorial, Denkmal zur Befreiung Ettelbrücks am Ende des Zweiten Weltkriegs. Sie finden hier eine ausführliche Infotafel zum Denkmal und Bänke.

In der Nähe der Infotafel führt ein mit „Ettelbruck Sentier de Haard“ beschilderter, steiler Pfad bergauf über die erste Lee dieser Wanderung. (km 0,5)

### **Was ist eine Lee?**

Als Lee bezeichnet man im Lëtzeburgischen einen felsigen Bergkamm. Gerade in den luxemburgischen Ardennen finden sich viele dieser Lees, da die Flüsse – in diesem Fall ist es die Sauer – sich tief und mit vielen Mäandern in die Landschaft gegraben haben. Jede Kurve, die ein Fluss nimmt, hinterlässt eine typische Landschaftsform: An der Außenseite der Kurve entsteht ein Prallhang und auf der Innenseite Schwemmland, auch Gleithang genannt. Während das Schwemmland flach und fruchtbar ist, ragt der Prallhang als steile Felswand empor und endet mit einem scharfen Kamm. Über diese Bergkämme führt Sie der Lee Trail.

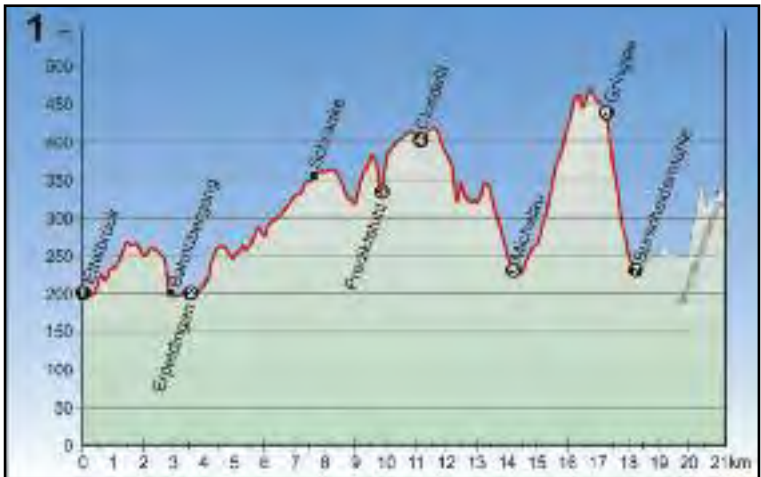
Sie gewinnen schnell an Höhe. Wald und Weideflächen wechseln sich ab und immer wieder eröffnen sich schöne Tiefblicke hinunter auf die

*Die Sauer bei Erpeldingen*





Sauer. Dank der zuverlässigen Markierungen werden Sie nur selten Probleme haben, den Weg zu finden. 🖐 Bei km 1,9 treffen mehrere Wanderwege aufeinander. Das Holzschild „Haard D“ lassen Sie links liegen und gehen stattdessen weiter geradeaus. Nach wenigen Metern setzt die bekannte Markierung wieder ein und die Orientierung ist erneut einfach.



## ⚠ Aussichtsbank mit Blick auf Erpeldingen bei km 2,2

Sobald Sie die ⚠ Picknickbank bei km 2,6 und den Waldrand erreicht haben, sehen Sie schon die Landstraße, eine ruhige Nebenstraße, vor sich. Entweder führt Sie diese bergab bis zum Bahnübergang oder Sie folgen der Markierung über eine Weide längs der Straße. 🖐 Am Bahnübergang fehlt die Wegmarkierung. Überqueren Sie diesen und folgen Sie dem Straßenverlauf. Danach finden Sie wieder zuverlässig Ihren Weg.

Entlang der Sauer haben Sie nun einen schönen Blick auf Erpeldingen am anderen Ufer, das Sie in Kürze über die Brücke erreichen ②.

## Erpeldingen an der Sauer



(Lä: Ierpeldeng Sauer, Fr: Erpeldange-sur-Sûre)

🏠 ✂ Hotel-Restaurant Dahm, 57, Porte des Ardennes, L-9145 Erpeldingen, ☎ 003 52/816 25 51, 🌐 [www.hotel-dahm.lu](http://www.hotel-dahm.lu), ✉ [dahm@pt.lu](mailto:dahm@pt.lu), 🚗 im EZ ab € 81, DZ ab € 56, 📅 Feb. bis Heiligabend, ✂ Restaurant mit gehobener lokaler Küche, Brasserie mit traditioneller und regionaler Küche, 🍸 Cocktailbar, 😊 Reservierung ist sinnvoll, 🚚 Gepäcktransport zum nächsten Etappenziel, 🚗 Wanderer werden aus der näheren Umgebung abgeholt

# Index

A person wearing a hat and a backpack stands on a dirt path in a forest, looking towards a bright opening in the trees. The scene is backlit, creating a silhouette effect. The path is flanked by several dark, cylindrical markers or posts. The background is a dense forest with sunlight filtering through the leaves.

*Unterwegs auf dem Eislek Trail*



**A**

Aasselbur	97	Boxhorn	96
Aasselburer Millen	98	Buerschent	48
Abholdienst	23	Buerschtermillen	44
Abreise	17	Burg Burscheid	45, 56
Abtei Klerf	79, 88	Burscheid	48
Achouffe	122	Burscheid Plage	56
Äischer	74	Burscheidermühle	44, 45
Alhoumont	111		
Alscheid	68	<b>C</b>	
Alschent	68	Café	40
Alzette	35	Calestinne	10
Anreise	17	Campingplätze	29
Ardennen	8, 10, 49	Cetturu	111
Ardennenoffensive	112	Cinqfontaines	92
Ärzte	27	Clervaux	81
Asselborn	97	Closdellt	42
Asselborner Mühle	98	Cowan	112
Ausrüstung	18		

**B**

Bahn	17	<b>D</b>	
Banken	23	Damm von Nisramont	126
Barrage de Nisramont	126	Dierbech	51
Bastogne	118	Diplomatische Vertretung	20
belgisch-luxemburgische Grenze	106	Dirbach	51
Bëlzknapp	77	Draufelt	78
Bérismenil	139	Drauffelt	78
Bérismenilbach	137	Dreigöttinnenkult	94
Bernistap	110		
Berthe von La Roche	143	<b>E</b>	
Biwakplatz	30, 111	Éimeschbaach	102
Bockmillen	92	Einkaufen	21
Bonnerue	12, 121	Éislek	8, 10, 49, 83
Borzée	142	Eislek Trail	8, 14, 65, 144
Bourscheid	48	Elektrizität	21
Bourscheid-Moulin	44	Ëlwen	93
		Emeschbach	102
		Engreux	122, 124
		Enscherange	74

Enscheringen	74	<b>H</b>	
Entdeckerschlaufen	13	Haanenhaff	95
Erpeldange-sur-Sûre	39	Haard	79
Erpeldingen an der Sauer	39	Hachiville	106
Escapardenne	8	Haustiere	24
Escapardenne-Trail	13	Heed	53
Essen	13, 21	Helzen	106
Etappeneinteilung	22	Helzingen	106
Ettelbréck	34	Hockslee	62
Ettelbruck	34	Hoffelt	105
Ettelbrück	34	Hoffelt-Kanal	103
		Hoflee	61
		Hohe Venn	10
<b>F</b>		Hoscheid	55, 58
Fauna	11	Hotels	29
Féischerhaff	46	Houfelt	105
Filly	122, 131	Houffalize	12, 112, 114, 118
Fischeiderhof	46	Houschent	55
Fischeiderlee	46	Hubertuskapelle	80
Flora	11		
Flugzeugwrack	90	<b>I</b>	
Fridbesch	61	Ierpeldeng Sauer	39
Fünfbrunnen	92	Informationen	24
Fuusslee	45	Internet	28
		Irbich	78
		Ischpelt	87
<b>G</b>		<b>J</b>	
Geisterbach	62	Jagdzeiten	25
Geld	23	Jécht	79
General Petton	36		
Gepäckservice	23	<b>K</b>	
Giewelsmillen	53	Kanal von Bernistap	108
Goebelsmuhle	53	Kapelle Sainte-Marguerite	128
Goebelsmühle	53	Kautebaach	64
Gouvy	111, 125	Kautenbach	64, 66, 83
GPS	26	Keltenfestung Le Cheslé	137, 147
Grande Mormont	122		
Gringlee	43		
Gutland	49		

Klerf	12, 13, 67, 72, 81, 83, 86, 87, 100, 104
Klierf	81
Klima	25
Krankenhaus	27
Kultur	12
Kunst	12

## L

---

La Roche	118
La Roche-en-Ardenne	144
Landkarten	26
Länge	14
Laufrichtung	15
Le Cheslé	137
Le doigt de Dieu	51
Lee	37
Lee Trail	8, 14, 33, 36, 64
Leeresmollen	101
Lehresmühle	101
Lellgen	72
Lellingen	72
Lemairemühle	113
Lëppschent	43
Léresmollen	101
Les Blancs Bois	111
Les Crestelles	140
Lëtschbaach	58
Li Béni Hesse	121
Lipperscheid	43
Lipperscheid-Dellt	43
Lohe	77
Lorettokapelle	86
Luckeschbach	93
Luxembourg	27
Luxemburg/Stadt	30

## M

---

Maacher	79
Maas-Mosel-Kanal	103
Maboge	142
Martin Moulin	123
Maulesmollen	91
Maulusmühle	91
Méchela	42
Mechelbach	41
Medizinische Versorgung	27
Michelau	42
Michelskapelle	60
Molbeerlee	54, 61
Moulin d'Asselborn	98
Moulin de l'Ermitage	112
Mourdehan	123
Munshausen	84
Munzen	84

## N

---

Nadrin	129
Napoleonsknäppchen	47, 49
Notruf	27

## O

---

Oberschlinder	59
Ollomont	128, 132
ÖPNV	30
Ösling	49
Ourt	125
Ourthe	13, 104, 111, 125, 137, 139
Ourthe occidentale	125
Ourthe orientale	125

## P

---

Pafemollen	92
Petite Mormont	122

Predigtstuhl	41	Telefon	28
Provinz Luxembourg	8	Tretterbach	88, 96, 102, 104
<b>R</b>		Treverer	94
Rackésmühle	75	Trinken	13, 21
Radfahrer	27	Troisvierges	93
Reichelbach	87	<b>U</b>	
Reiler	79	Uewerschlänner	59
Reisezeit	25	Ueweschleed	63
Rensiwé	123	Uflingen	93
Reuler	79	Unterkunft	28
Rheinisches Schiefergebirge	10	Updates	30
Rouschteschleen	51	Urspelt	87
<b>S</b>		<b>V</b>	
Saassel	96	Varianten	15
Sassel	88, 96	Verkehr	32
Sauer	13, 35, 38, 46, 52, 104	Verkehrsmittel	30
Schëttbuerg	70	Villez	142
Schlänner	53	Vissoule	111
Schlinder	53	Voraussetzungen	15
Schlinderbach	54	<b>W</b>	
Schlindermanderscheid	53, 61	Wegmarkierungen	26
Schloss von Tavigny	111	Weiher von Weiler	103
Schlossgespenst	143	Weiler	103
Schuttbourg	70	Wëlwerwolz	73
Schüttburg	70	Wiltz	52, 62, 87, 104
Siebenaler	77	Wilwerwiltz	73
Siwwenaler	77	Wintgerplateau	102
Sprache	27	Witte Bossen	111
Stadt Luxembourg	60	Woltz	13, 87, 88, 92
Stausee	125	<b>Z</b>	
Stuff	40	Zeit	32
<b>T</b>		Zelt	30
Tavigny	111		
Taxi	31		



- ▷ Lee Trail und Eislek Trail – Weitwanderungen durch die belgischen und luxemburgischen Ardennen
- ▷ Land und Leute
- ▷ Reise-Infos von A bis Z
- ▷ Detaillierte Beschreibung des 53,1 km langen Lee Trails und des 106,2 km langen Eislek Trails, die auch gut kombiniert werden können
- ▷ Kleiner Sprachführer
- ▷ Ausführlicher Index
- ▷ Praktische Griffmarken
- ▷ Einprägsame Symbole zur leichten Orientierung
- ▷ 10 farbige Kartenskizzen im Maßstab 1:75.000
- ▷ 11 farbige Höhenprofile
- ▷ 1 farbige, ausklappbare Übersichtskarte
- ▷ Haltbare PUR-Klebebindung
- ▷ Chlorfrei gebleichtes Papier

ClimatePartner<sup>®</sup>  
 klimaneutral

Druck | JD 10951-1801-1001



1. Auflage 2018  
 OutdoorHandbuch Band 417  
 ISBN 978-3-86686-569-3  
 € 12,90 [D]

